Advertencias importantes

Mantenga siempre una mano sobre la barandilla para subir o bajar una escalera.
Si utiliza unas escaleras sin barandilla, hágalo con extrema prudencia.
No utilice en ningún caso para otro uso: atrapar, levantar o desplazar objetos.

Mantenimiento y cuidados

Mantenimiento
Si se soltara o desajustara un elemento del dispositivo, diríjase a un distribuidor especializado o a un profesional de la salud.
En caso de necesidad, podrá encontrar piezas de recambio y accesorios originales en su distribuidor especializado para el conjunto de productos Thuasne.

Cuidados
Limpie con un detergente y un paño suave.
No limpie nunca la empuñadura o la contera con sustancias oleosas para evitar resbalones.
Si fuera necesario, emplee un desinfectante de superficies suave o alcohol de 70°.

Almacenamiento
Guarde a temperatura ambiente.

Eliminación
Elimine conforme a la reglamentación local vigente.

Conserve estas instrucciones.

cs

VYCHÁZKOVÁ HŮL S ANATOMICKOU RUKOJETÍ SOFT WALK

Popis/Použití
Hůl a poutko.
Pomůcka umožňuje osobám s dočasnou nebo trvale sníženou hybností usnadnit pohyb tím, že jim poskytuje dodatečný opěrný bod. Lze používat uvnitř i venku.

Hlavní části
Trubky: hliník.
Rukojeť: polyamid.
Násadec: kaučuk.
Poutko: nylon.

Indikace
Pooperační a poúrazová opora.
Slabost, nervosvalové poruchy/onemocnění, nestabilita, ztráta rovnováhy, artróza dolních končetin.
Degenerativní onemocnění dolní končetiny.

Kontraindikace
Nepoužívat u pacientů, kteří váží přes 130 kg.
Výrobek nepoužívejte, pokud máte prokázanou alergii na některou složku výrobku.

Upozornění

Důležitá upozornění

Před každým použitím zkontrolujte, že je pomůcka neporušená.
Poškozenou pomůcku nepoužívejte.
Nastavení pomůcky a první použití by mělo proběhnout za přítomnosti lékaře.
Řiďte se pokyny lékaře, který vám pomůcku předepsal nebo vydal, a obraťte se na něj v případě pochybností.
Před každým použitím produktu ověřte, že je stabilní a pevný.
Při viditelném poškození nebo výrazném opotřebení násadce kontaktujte specializovaného prodejce nebo lékaře, aby násadec vyměnil.
Neprovádějte žádné mechanické změny pomůcky, protože v takovém případě nelze zaručit její bezpečnost.
Je možné použít pouze náhradní díly a originální doplňky.
Dbejte zvýšené opatrnosti při používání pomůcky na kluzkých površích (mokrý, zasněžený, namrzlý povrch, mokrá dlažba...), nerovných površích nebo méně stabilních površích (štěrk, písek, listí...).
Nevystavujte dlouhodobě slunečnímu záření.

Nežádoucí vedlejší účinky
- Riziko svalové únavy, zánětu nebo úrazu, v případě špatného používání nebo nadužívání pomůcky nebo špatného nastavení výšky: kožní reakce (zarudnutí, svědění, spáleniny, puchýře...) nebo rány různé závažnosti, zátěž ramenního kloubu, bolest ruky, zápěstí, předloktí nebo paže (biceps), hematomy, modřiny...
- Riziko ztráty rovnováhy nebo pádu, který může způsobit vážná zranění.

Dojde-li v souvislosti s touto pomůckou k závažnému incidentu, je nutné o tom informovat výrobce a příslušné úřady členského státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient žije.

Návod k použití
Orientační výška uživatele: 142 až 182 cm.
Nastavení výšky hole závisí na výšce pacienta, přičemž pokud je nastavení špatné, může dojít k omezení funkcí pomůcky a používání může být pro uživatele příliš namáhavé.

Nastavení výšky hole:
Po upravení výšky, když drží pacient hůl ve stoje ve svislé pozici a ruku má na rukojeti, musí být paže v pokrčení 30°.
Rukojeť by měla být ve výšce odpovídající zhruba výšce ohybu zápěstí, když má uživatel paže podél těla a na nohou má boty, které běžně nosí (Obr. A).
Nastavení tlačítkem: stiskněte tlačítko a zároveň zatáhněte za trubku a nastavte výšku hole.
Poté hůl postupně zapřete o zem a zkontrolujte, že je správně utažená.

Použití:
Při chůzi pokládejte hůl tak, aby byla v co nejsvislejší poloze.
Hůl se musí pokládat 5 až 10 cm do strany a přibližně 15 cm před chodidlo.
Při používání se pevně držte madla pomůcky.
V případě pádu: nechte hůl spadnout do strany, abyste nespadli na ni.

Důležitá upozornění

Při chůzi do nebo ze schodů se vždy jednou rukou držte zábradlí.
Při chůzi po schodech bez zábradlí dbejte maximální opatrnosti.
Nikdy hůl nepoužívejte k jinému účelu: chytání, zvedání nebo přenášení věcí.

Údržba a čištění

Údržba
Pokud se z pomůcky utrhla nebo uvolnila součástka, obraťte se specializovaného prodejce nebo lékaře.
V případě potřeby jsou náhradní díly nebo originální doplňky k dostání u specializovaného prodejce produktů Thuasne.

Čištění
Čistěte jemným hadříkem s čisticím prostředkem.
Násadec ani rukojeť nikdy nečistěte mastnými prostředky, protože hrozí riziko uklouznutí.
Je-li to nutné, použijte jemný čistič na povrchy nebo 70% alkohol.

Skladování
Skladujte při pokojové teplotě.

Likvidace
likvidujte v souladu s místními právními předpisy.

Tento návod si uschovejte.

pl

LASKA LUKSUSOWA Z RĘKOJEŚCIĄ ANATOMICZNĄ SOFT WALK

Opis/Przeznaczenie
Laska i pasek zabezpieczający.
Wyrób ułatwia przemieszczanie się osobom o tymczasowo lub stale ograniczonej zdolności poruszania się, służąc jako dodatkowy punkt podparcia. Można go wykorzystywać na zewnątrz oraz wewnątrz pomieszczeń.

Główne elementy składowe
Rurki nogi: aluminium.
Rękojeść: poliamid.
Nasadka: kauczuk.
Pasek zabezpieczający: nylon.

Wskazania
Podparcie pooperacyjne i pourazowe.
Osłabienie, zaburzenia/choroby nerwowo-mięśniowe, niestabilność, utrata równowagi, choroba zwyrodnieniowa stawów kończyn dolnych.
Choroby zwyrodnieniowe kończyny dolnej.

Przeciwwskazania
Produkt nieodpowiedni dla pacjentów o masie > 130 kg.
Nie stosować w przypadku stwierdzonej alergii na jeden ze składników.

Konieczne środki ostrożności

Ważne ostrzeżenia

Przed każdym użyciem sprawdzić, czy wyrób jest w należytym stanie.
Nie używać wyrobu, jeśli jest uszkodzony.
Zaleca się, aby regulacja wyrobu została przeprowadzona przez pracownika służby zdrowia, a pierwsze zastosowanie przebiegało pod jego nadzorem.
Stosować się do zaleceń pracownika służby zdrowia, który przepisał lub dostarczył ten produkt, a w razie wątpliwości skonsultować się z nim.
Przed każdorazowym użyciem należy sprawdzić, czy produkt jest stabilny i sztywny.
W razie widocznego uszkodzenia lub znacznego zużycia nasadki należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą lub pracownikiem służby zdrowia w celu jej wymiany.
Nie należy dokonywać jakichkolwiek przeróbek mechanicznych wyrobu, ponieważ w takiej sytuacji nie można gwarantować jego bezpieczeństwa. Wykorzystywać należy tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.
Wyrób należy użytkować z zachowaniem ostrożności na powierzchniach śliskich (podłoża mokre, zaśnieżone, oblodzone, wilgotne płytki...), nierównych lub mniej stabilnych (żwir, piasek, liście...).
Nie wystawiać długotrwale na oddziaływanie promieni słonecznych.

Niepożądane skutki uboczne
- Zagrożenie wystąpienia zmęczenia mięśniowego, stanu zapalnego lub zranień; w przypadku niewłaściwego lub nadmiernego użytkowania wyrobu, a także w przypadku niewłaściwej regulacji jego wysokości : reakcje skórne (zaczerwienienia, swędzenie, oparzenia, pęcherze...) lub skaleczenia różnego stopnia, przeciążenie stawu barkowego, ból ręki, dłoni, przedramienia lub ramienia (bicepsu), krwiaki, krwawe wybroczyny...
- Ryzyko utraty równowagi lub upadku, mogących skutkować poważnymi zranieniami.

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Sposób użycia
Przybliżony wzrost użytkownika: 142–182 cm.
Dopasowanie wysokości laski musi być dokonane z uwzględnieniem wzrostu pacjenta, a niewłaściwa regulacja może ograniczyć jej przydatność i prowadzić do zbyt dużego wysiłku ze strony użytkownika.

Regulacja wysokości laski:
Po dokonaniu regulacji, kiedy pacjent stoi prosto z dłonią na rękojeści, jego ramię musi być nachylone pod kątem 30°.
Górna część rękojeści powinna się znajdować mniej więcej na wysokości zgięcia nadgarstka, kiedy pacjent ma ramiona wzdłuż ciała i nosi to obuwie, co zazwyczaj (Rys. A).
Regulacja z użyciem przycisku: nacisnąć przycisk, pociągając w tym samym czasie za nogę laski, by wyregulować jej wysokość.
Należy się upewnić, że laska została odpowiednio zablokowana w danym położeniu, opierając się na niej coraz mocniej o podłoże.

Użytkowanie:
Podczas chodzenia laskę należy stawiać możliwie najbardziej pionowo.
Laskę należy stawiać z boku ciała w odległości 5–10 cm oraz około 15 cm przed stopą.
W trakcie użytkowania należy całkowicie i pewnie zacisnąć dłoń na rękojeści wyrobu.
W razie upadku: odrzucić laskę na bok, aby na nią nie upaść.

Ważne ostrzeżenia

W trakcie wchodzenia lub schodzenia po schodach należy zawsze trzymać rękę na poręczy.
Na schody niewyposażone w poręcz należy wchodzić z zachowaniem wyjątkowej ostrożności.
Wyrobu w żadnym wypadku nie wolno wykorzystywać w celu niezgodnym z przeznaczeniem: do chwytania, podnoszenia lub przemieszczania przedmiotów.

Konserwacja i utrzymanie

Konserwacja
W przypadku odczepienia się jednego z elementów od wyrobu lub jego rozregulowania należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą lub pracownikiem służby zdrowia.
W razie potrzeby wyspecjalizowany sprzedawca dysponuje oryginalnymi częściami zamiennymi i akcesoriami do całego asortymentu produktów Thuasne.

Utrzymanie
Czyścić za pomocą miękkiej szmatki i detergentu.
Nigdy nie czyścić rękojeści lub nasadki z użyciem substancji oleistych, co mogłoby prowadzić do poślizgnięcia.
W razie konieczności należy użyć łagodnego środka do dezynfekcji lub alkoholu o stężeniu 70%.

Przechowywanie
Przechowywać w temperaturze pokojowej.

Utylizacja
Utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Zachować tę instrukcję.

sk

EXKLUZÍVNA VYCHÁDZKOVÁ PALICA SOFT WALK S ANATOMICKY TVAROVANOU MÄKKOU RUKOVÄŤOU

Popis/Použitie
Barla a pútko.
Pomôcka umožňuje osobám s dočasne alebo trvalo zníženou mobilitou uľahčiť presun za pomoci dodatočnej podpory. Vhodná na použitie v interiéri aj exteriéri.

Základné časti
Konštrukcia: hliník.
Rukoväť: polyamid.
Nadstavec: guma.
Pútko: nylon.

Indikácie
Pooperačná a poúrazová podpora.
Svalová slabosť, neuromuskulárne ochorenia, nestabilita, strata rovnováhy, artróza dolných končatín.
Degenerativne ochorenia dolnej končatiny.

Kontraindikácie
Nie je vhodná pre pacientov s hmotnosťou > 130 kg.
Nepoužívajte v prípade známej alergie na niektorú zo zložiek výrobku.

Upozornenia

Dôležité upozornenia

Pred každým použitím skontrolujte, či pomôcka nie je porušená.
Ak je pomôcka poškodená, nepoužívajte ju.
Pri prvom použití sa odporúča asistencia zdravotníckeho odborníka.
Postupujte podľa pokynov zdravotníckeho odborníka, ktorý Vám pomôcku predpísal alebo vydal a konzultujte s ním prípadné otázky.
Pred každým použitím skontrolujte, či je výrobok stabilný a pevný.
V prípade viditeľného poškodenia alebo značného opotrebovania nadstavca kontaktujte zdravotníckeho odborníka a požiadajte o výmenu.
Na pomôcke nevykonávajte žiadne mechanické úpravy, mohlo by to narušiť jej bezpečnosť. Používať sa môžu iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.
Pri používaní pomôcky buďte opatrní na klzkých povrchoch (mokré, snehom pokryté alebo zľadovatené podlahy alebo mokrá dlažba), nerovných alebo nestabilných povrchoch (štrk, piesok, lístie).
Nevystavujte dlhodobo slnečnému žiareniu.

Nežiaduce vedľajšie účinky
- V prípade nesprávneho alebo nadmerného používania pomôcky vzniká riziko svalovej únavy, zápalu alebo zranenia. V prípade nesprávneho nastavenia výšky vzniká riziko: kožnej reakcie (začervenanie pokožky, svrbenie, popáleniny, pľuzgiere...) alebo poranení rôznej závažnosti, presilenie ramena, bolesti dlane, zápästia, predlaktia alebo ruky (bicepsu), hematómov, modrín...
- Riziko straty rovnováhy alebo pádu môže viesť k vážnym poraneniam.

Akúkoľvek závažnú udalosť týkajúcu sa používnia pomôcky je potrebné oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu (SUKL), v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient.

Návod na použitie
Orientačná výška používateľa: 142 – 182 cm.
Výška barly musí byť nastavená podľa výšky pacienta. Nesprávne nastavenie môže znížiť výkon a spôsobiť nadmerné zaťaženie používateľa.

Nastavenie výšky vychádzkovej palice:
Po nastavení by ste mali mať vo vzpriamenom stoji dlaň na rukoväti s rukou ohnutou v 30° uhle.
Rukoväť vychádzkovej palice sa musí nachádzať približne vo výške ohybu rukoväti, keď má používateľ ruky pri tele a má obutú bežnú obuv (obr. A).
Nastavenie pomocou kolíka: prstom zatlačte kolík a vytiahnite vnútornú časť konštrukcie pre nastavenie požadovanej výšky.
Uistite sa, že vychádzková palica je správne zaistená v požadovanej pozícii opretím o zem a zvyšujúcim sa tlakom.

Použitie:
Počas chôdze musí byť vychádzková palica v maximálnej zvislej polohe.
Vychádzková palica sa musí ukladať 5 – 10 cm do strany a približne 15 cm pred chodidlo.
Počas používania držte pevne celú rukoväť pomôcky.
V prípade pádu: vychádzkovú palicu nechajte padnúť bokom, aby ste na ňu nespadli.

Dôležité upozornenia

Pri chôdzi hore alebo dolu schodmi majte vždy jednu ruku na zábradlí.
Ak je nevyhnutné kráčať hore alebo dolu schodmi bez použitia zábradlia, urobte tak s najvyššou opatrnosťou.
Pomôcku nepoužívajte na iné účely ako je určená: chytanie, zdvihanie alebo premiestňovanie predmetov.

Čistenie a údržba

Čistenie
Ak sa na pomôcke oddelí, alebo poškodí akákoľvek časť, kontaktujte zdravotníckeho odborníka.
V prípade potreby sú originálne náhradné diely a príslušenstvo dostupné vo výdajniach ZP alebo lekárňach ponúkajúcich výrobky Thuasne.

Údržba
Cistite s čistiacim prostriedkom a jemnou handričkou.
Rukoväť alebo nadstavec nečistite olejovými činidlami, mohlo by to viesť k pošmyknutiu.
Ak je to potrené použite jemný prípravok pre dezinfekciu povrchov alebo prípravok so 70 % obsahom alkoholu.

Skladovanie
Uchovávajte pri izbovej teplote.

Likvidácia
Výrobok likvidujte podľa platných miestnych predpisov.

Tento návod si uchovajte.

hu

SOFT WALK ANATÓMIAI FOGANTYÚS EXKLUZÍV BOT

Leírás/Rendeltetés
Járóbot és csúklópánt.
Az eszköz lehetővé teszi az ideiglenesen vagy tartósan mozgáskorlátozott emberek számára mozgásszabadságuk megőrzését kiegészítő támasz segítségével. Beltéren és kültéren egyaránt használható.

Fő összetevők:
Csőváz: alumínium.
Fogantyú: poliamid
Botvég: gumi
Csúklópánt: nylon.

Indikációk
Műtét és baleset utáni támasz.
Gyengeség, neuromuszkuláris rendellenességek/állapotok, instabilitás, egyensúlyvesztés, alsó végtagok izületi kopása.
Az alsó végtag degeneratív betegségei.

Kontraindikációk
Nem alkalmas 130 kg feletti testsúlyú betegek számára.
Ne használja ismert allergia esetén valamely összetevőre.

Óvintézkedések

Fontos figyelmeztetés

Minden egyes használat előtt ellenőrizze a termék épségét.
Ne használja a terméket, ha az sérült.
Javasoljuk, hogy az eszközt egészségügyi szakember állítsa be és ellenőrizze az első használatát.
Kövesse a terméket felíró vagy kiadó egészségügyi szakember tanácsait, és kétség esetén konzultáljon vele.
A termék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy az stabil és merev.
A botvég látható megrongálódása vagy jelentős kopása esetén forduljon szakkereskedőhöz vagy egészségügyi szakemberhez ezek cseréje céljából.
Ne végezzen mechanikai módosításokat az eszközön, mivel annak biztonsága többé nem lesz garantálható.
Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat szabad használni.
Óvatosan használja az eszközt csúszós felületen (nedves, havas, jeges talaj, nedves járólap stb.), egyenetlen felületeken vagy kevésbé stabil felületeken (kavics, homok, levelek stb.).
Ne tegye ki hosszú ideig napsütésnek.

Nemkívánatos mellékhatások
- Az eszköz nem megfelelő vagy túlzott használata, vagy helytelen magasságbeállítása esetén: bőrreakciók (bőrpír, viszketés, égő érzés, hólyagok ...) vagy különböző súlyosságú sebek, vállízület-fájdalom, kéz-, csukló-, alkar- vagy felkar- (bicepsz) fájdalom, vérömlenyek, zúzódások stb. alakulhatnak ki.
- Egyensúlyvesztés vagy elesés veszélye, amely súlyos sérüléshez vezethet.

Az eszközzel kapcsolatban felépő bármilyen súlyos incidensről tájékoztatni kell a gyártót, valamint annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, ahol a felhasználó és/vagy a beteg tartózkodik.

Használati útmutató
Indikatív felhasználói méret: 142–182 cm.
A járóbot magasságát a beteg méretének megfelelően kell beállítani; a nem megfelelő beállítás korlátozhatja a teljesítményt és túlságosan megterhelő lehet a felhasználó számára.

A járóbot magasságának a beállítása:
A beállítás után, felegyenesedve, álló helyzetben, a markolatra helyezett kézzel a kart kb. 30°-ban kell behajlítani.
A fogantyú felső részének körülbelül a csukló hajlatánál kell lenni, amikor a felhasználó karja a test mentén leengedett helyzetben van, és a szokásos cipőjét viseli (A. ábra).
Beállítás nyomógombbal: nyomja meg a nyomógombot, és közben húzza ki a csövet a magasság beállításához.
Fokozatosan a talajra nehezedve ellenőrizze, hogy a járóbot megfelelően van-e rögzítve.

Használat:
Járás közben ügyeljen rá, hogy a járóbot a lehető legfüggőlegesebb helyzetben álljon.
A járóbotot 5–10 cm távolságban kell tartania az oldalától, és kb. 15 cm távolságban a lábfeje előtt.
Használat közben teljesen és szilárdan fogja meg az eszköz markolatát.
Ha elesne: hagyja, hogy a járóbot eldőljön oldalra, nehogy ráessen.

Fontos figyelmeztetés

Mindig kapaszkodjon egyik kezével a korlátba, mikor felfelé vagy lefelé megy egy lépcsőn.
A korlát nélküli lépcsőket csak rendkívül óvatosan használja.
Semmilyen körülmények között sem használható más célra: tárgyak megragadására, felemelésére vagy mozgatására .

Karbantartás/ápolás

Karbantartás
Ha bármelyik alkatrész levált vagy megrongálódott az eszközön, forduljon szakkereskedőhöz vagy egészségügyi szakemberhez.
Szükség esetén az összes Thuasne termékhez kaphatók pótalkatrészek és eredeti kiegészítők az ön szakkereskedőjénél.

Ápolás
Tisztítsa mosószerrel és puha ruhával.
Soha ne tisztítsa a markolatot vagy a botvéget olajos anyagokkal, mert az csúszásveszéllyel járhat.
Szükség esetén használjon enyhe felületfertőtlenítő szert vagy 70°-os alkoholt.

Tárolás
Szobahőmérsékleten tárolandó.

Ártalmatlanítás
A helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Őrizze meg ezt a betegtájékoztatót.

www.thuasne.com

www.thuasne.com/global-contact

THUASNE
120, rue Marius Aufan
92300 Levallois-Perret
France

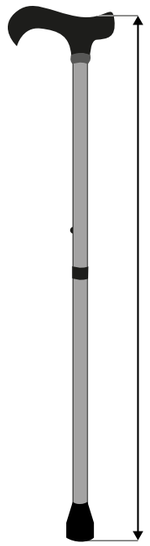
©Thuasne - 2022401 (2021-01)

THUASNE

Soft Walk

W2130/W2131

fr Canne luxe à poignée anatomique
en Anatomically-shaped deluxe walking stick
de Luxus-Gehstock mit anatomischem Griff
nl Luxe wandelstok met anatomische handgreep
it Bastone Anatomico di Alta Gamma
es Bastón anatómico
cs Vycházková hůl s anatomickou rukojetí
pl Laska luksusowa z rękojeścią anatomiczną
sk Exkluzívna vychádzková palica s anatomickou rukoväťou
hu Anatómiai fogantyús exkluzív bot



142 - 182 cm
130 kg max

395 g

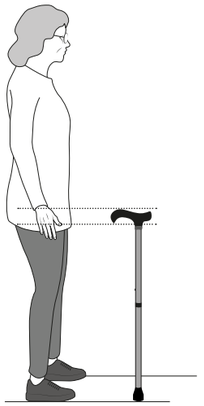
74 cm < L1 < 94 cm

MD

fr	Dispositif médical
en	Medical device
de	Medizinprodukt
nl	Medisch hulpmiddel
it	Dispositivo medico
es	Producto sanitario
cs	Zdravotnický prostředek
pl	Wyrób medyczny
sk	Zdravotnícka pomôcka
hu	Orvostechnikai eszköz

fr	Lire attentivement la notice
en	Read the instruction leaflet carefully
de	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch
nl	Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door
it	Leggere attentamente le istruzioni
es	Leer atentamente las instrucciones
cs	Pozorně si přečtěte návod
pl	Należy dokładnie przeczytać instrukcję
sk	Tento návod si pozorne prečítajte
hu	Figyelmesen olvassa el a betegtájékoztatót

DM210469



Ⓐ

fr

CANNE LUXE À POIGNÉE ANATOMIQUE SOFT WALK

Description/Destination
Canne et dragonne.
Le dispositif permet aux personnes à mobilité réduite, temporaire ou permanente, de faciliter leurs déplacements en leur apportant un point d'appui supplémentaire. Peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur.

Principaux composants
Tubes : aluminium.
Poignée : polyamide.
Embout : caoutchouc.
Dragonne : nylon.

Indications
Soutien post-opératoire et post-traumatique.
Faiblesse, troubles/affections neuromusculaires, instabilité, perte d'équilibre, arthrose des membres inférieurs.
Maladies dégénératives du membre inférieur.

Contre-indications
Ne convient pas aux patients dont le poids est > 130 kg.
Ne pas utiliser en cas d'allergie connue à l'un des composants.

Précautions

Avertissements importants

Vérifier l'intégrité du dispositif avant chaque utilisation.
Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé.
Il est recommandé qu'un professionnel de santé effectue le réglage de votre dispositif et supervise la première utilisation.
Suivre les conseils du professionnel de santé qui a prescrit ou délivré le produit et le consulter en cas de doute.
Vérifier avant toute utilisation du produit qu'il est stable et rigide.
Contacter un revendeur spécialisé ou un professionnel de santé en cas de détérioration visible, ou d'usure importante de l'embout afin de remplacer celui-ci.
N'effectuer aucune modification mécanique sur le dispositif, car sa sécurité ne pourrait alors plus être garantie. Seuls des pièces de rechange et des accessoires d'origine peuvent être utilisés.
Utiliser le dispositif avec prudence sur des surfaces glissantes (sols mouillés, enneigés, verglacés, carrelages humides...), sur des surfaces inégales, ou sur des surfaces moins stables (gravier, sable, feuilles...).
Ne pas exposer longuement au rayonnement solaire.

Effets secondaires indésirables
- Risque de fatigue musculaire, d'inflammation ou de blessures, en cas de mauvaise ou surutilisation du dispositif, ou d'un mauvais réglage en hauteur : réactions cutanées (rougeurs, démangeaisons, brûlures, ampoules...) ou plaies de sévérités variables, stress articulaire de l'épaule, douleur dans la main, le poignet, l'avant-bras ou le bras (biceps), hématomes, ecchymoses...
- Risque de perte d'équilibre ou de chute, pouvant entraîner des blessures graves.

Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État Membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Mode d'emploi
Taille indicative utilisateur : de 142 à 182 cm.
L'ajustement de la hauteur d'une canne doit être effectué en fonction de la taille du patient, un mauvais réglage peut en limiter la performance et conduire à un trop grand effort de la part de l'utilisateur.
Réglage en hauteur de la canne :
Après réglage, en position debout et droite, main sur la poignée, le bras de l'utilisateur doit être fléchi à 30°.
Le haut de la poignée doit se trouver approximativement à la hauteur du pli du poignet lorsque l'utilisateur a les bras placés le long du corps, et qu'il porte ses chaussures habituelles (Fig. A).
Réglage par bouton-poussoir : appuyer sur le bouton-poussoir tout en tirant sur le tube pour pouvoir ajuster la hauteur.
S'assurer que la canne est bien bloquée en s'appuyant progressivement sur le sol.
Utilisation :
Poser la canne aussi verticalement que possible pendant la marche.
La canne doit être posée de 5 à 10 cm sur le côté, et à environ 15 cm à l'avant du pied.
En cours d'utilisation, enserrer la poignée du dispositif complètement et fermement.
En cas de chute : laisser tomber la canne latéralement afin de ne pas tomber sur elle.

Avertissements importants

Toujours garder une main sur la rampe pour monter ou descendre un escalier.
N'emprunter les escaliers sans rampe qu'avec une extrême prudence.
Ne peut en aucun cas être utilisé pour un autre usage : attraper, soulever ou déplacer des objets.

Maintenance et entretien
Maintenance
Si un élément s'est détaché ou déréglé sur le dispositif, s'adresser à un revendeur spécialisé ou à un professionnel de santé.
En cas de besoin, des pièces de rechange et des accessoires d'origine sont disponibles auprès de votre revendeur spécialisé pour l'ensemble des produits Thuasne.
Entretien
Nettoyer avec un détergent et un chiffon doux.
Ne jamais nettoyer la poignée ou l'embout avec des substances huileuses, sous peine de risque de glissade.
Si nécessaire, utiliser un désinfectant de surface doux ou de l'alcool à 70°.

Stockage
Stocker à température ambiante.

Élimination
Éliminer conformément à la réglementation locale en vigueur.

Premier marquage CE : 2013
Conserver cette notice.

en

SOFT WALK ANATOMICALLY-SHAPED DELUXE WALKING STICK

Description/Destination
Walking stick and wrist strap.
This device helps temporarily or permanently mobility impaired individuals to maintain their freedom of movement by providing them with an additional point of support. It can be used inside and outside.

Main components
Tubes: aluminum.
Handle: polyamide.
Ferrule: rubber.
Wrist strap: Nylon.

Indications
Post-operative and post-traumatic support.
Muscle weakness, neuromuscular disorders, stability problems, impaired balance, arthritis of the lower limbs.
Degenerative conditions of the lower limbs.

Contraindications
Not suitable for patients weighing > 130 kg.
Do not use in the event of known allergy to any of the components.

Precautions

Important warnings

Verify the product's integrity before every use.
Do not use the device if it is damaged.
It is recommended that a health care professional supervises the first use.
Follow the advice of the health care professional who prescribed or supplied the product and consult them in case of doubt.
Before each use of this product, check that it is stable and rigid.
In case of any visible damage or significant wear of the ferrule, contact a specialized dealer or health care professional to have it replaced.
Do not make any mechanical changes to the device, this could compromise its safety. Only original spare parts and accessories have to be used.
Take care when using the device on slippery surfaces (wet, snow-covered or icy floors or wet tiles, etc.), uneven or unstable surfaces (gravel, sand, leaves, etc.).
Do not leave exposed to direct sunlight for a long period of time.

Undesirable side-effect
- In case of incorrect use or overuse of the device: muscle fatigue, inflammation or injury. In case of incorrect height adjustment: Skin reactions (redness, rashes, irritation, blisters) or wounds of varying severity, shoulder joint strain, pain in the hand, wrist, forearm or arm (biceps), hematomas and bruises, etc.
- Danger of falling or loss of balance, which can lead to serious injuries.

Any serious incidents occurring related to the device should be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is resident.

Instructions for use
Recommended user height: from 142 to 182 cm.
The height of the walking stick must be adjusted with reference to the height of the patient. Incorrect height adjustment can impair performance and place too much strain on the user.
Walking stick height adjustment:
After adjustment, when standing up straight with one hand on the handle, the user's arm should be bent at an angle of 30°.
The top of the handle must be approximately at the height of the wrist fold when the user's arms are alongside the body, wearing usual shoes (Fig. A).
Adjustment by push-button: press the push-button while pulling the tube in order to adjust the height.
Make sure that the walking stick is locked in position by pressing it with increasing force on the ground.
Use:
The walking stick must be placed as vertically as possible on the ground.
The walking stick must be placed between 5 to 10 cm to the side, and approximately 15 cm in front of the foot.
When in use, grasp the handle of the device completely and firmly.
If you fall: let the walking stick slip to the side so that you do not fall on it.

Important warnings

Always keep one hand on the handrail when going up or down stairs.
When it is necessary to take stairs without a handrail, only do so with extreme caution.
Only use the device as intended and not for any other use: pulling, lifting or moving objects.

Maintenance and care
Maintenance
If any part of the device becomes detached or loose, contact a specialized dealer or health care professional.
If necessary, replacement parts and original accessories are available from specialized dealers for the whole range of Thuasne products.
Care/Maintenance
Clean with a mild cleaning agent and a soft cloth.
Do not clean the handle or the ferrule with greasy substances, this could create a slip hazard.
If necessary, use a mild contact disinfectant or 70° alcohol.

Storage
Store at room temperature.

Disposal
Dispose of in accordance with local regulations.

Keep this instruction leaflet.

de

LUXUS-GEHSTOCK SOFT WALK MIT ANATOMISCHEM GRIFF

Beschreibung/Zweckbestimmung
Gehstock und Handschlaufe.
Das Produkt ermöglicht Menschen mit zeitweise oder permanent eingeschränkter Mobilität, sich einfacher fortzubewegen, indem es ihnen einen zusätzlichen Abstützpunkt bietet. Es kann sowohl im Innen- als auch im Außenbereich genutzt werden.

Hauptbestandteile
Rohre: Aluminium.
Griff: Polyamid.
Endkappe: Kautschuk.
Handschlaufe: Nylon.

Indikationen
Postoperative und posttraumatische Unterstützung.
Schwäche, neuromuskuläre Störungen/Erkrankungen, Instabilität, Gleichgewichtsverlust, Arthrose der unteren Gliedmaßen.
Degenerative Erkrankungen der unteren Gliedmaßen.

Gegenanzeigen
Nicht für Patienten mit einem Gewicht > 130 kg geeignet.
Das Produkt bei einer bekannten Allergie gegen einen der Bestandteile nicht anwenden.

Vorsichtsmaßnahmen

Wichtige Warnungen

Vor jeder Verwendung die Unversehrtheit des Produkts überprüfen.
Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
Es wird empfohlen, das Produkt von einer medizinischen Fachkraft einstellen zu lassen und die erste Anwendung unter ihrer Aufsicht durchzuführen.
Die Anweisungen der medizinischen Fachkraft befolgen, die das Produkt verschrieben oder ausgegeben hat, und diese im Zweifelsfall konsultieren.
Vor jeder Nutzung des Produkts prüfen, ob es stabil und fest ist.
Im Falle einer sichtbaren Beschädigung oder deutlichen Abnutzung der Endkappe einen Fachhändler oder eine medizinische Fachkraft kontaktieren, um das Teil austauschen zu lassen.
Keine mechanische Veränderung am Produkt durchführen, da seine Sicherheit ansonsten nicht garantiert werden kann. Es dürfen nur Originalersatzteile und Originalzubehör verwendet werden.
Das Produkt auf rutschigen Oberflächen (nasse, schneebedeckte, vereiste Böden, feuchte Fliesen usw.), auf unebenen Oberflächen oder auf weniger stabilen Oberflächen (Kies, Sand, Blätter usw.) vorsichtig verwenden.
Nicht über einen längeren Zeitraum der Sonneneinstrahlung aussetzen.

Unerwünschte Nebenwirkungen
- Risiko von Muskelermüdung, Entzündungen oder Verletzungen im Falle von falscher oder übermäßiger Nutzung des Produkts oder einer falschen Höheneinstellung: Hautreaktionen (Rötungen, Juckreiz, Verbrennungen, Blasen usw.) oder Wunden verschiedenen Schweregrads, Belastung des Schultergelenks, Schmerzen der Hand, des Handgelenks, des Unterarms oder des Arms (Bizeps), Hämatome, blaue Flecken usw.
- Risiko eines Gleichgewichtsverlusts oder Sturzes, der zu schweren Verletzungen führen kann.

Jegliche schweren Zwischenfälle in Verbindung mit diesem Produkt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates, indem der Nutzer und/oder der Patient niedergelassen sind, gemeldet werden.

Gebrauchsanweisung
Empfohlene Körpergröße des Nutzers: 142 bis 182 cm.
Die Höheneinstellung eines Gehstocks muss an die Größe des Patienten angepasst werden. Eine unangemessene Einstellung kann die Leistung verringern und eine zu große Anstrengung des Nutzers verursachen.
Höheneinstellung des Gehstocks:
Nach Einstellung muss der Arm des Nutzers bei aufrechter und gerader Körperhaltung mit der Hand auf dem Griff zu 30° angewinkelt sein.
Der höchste Punkt des Griffs muss sich ungefähr auf Höhe der Handgelenksfalte befinden, wenn die Arme nach unten hängen und der Nutzer seine gewöhnlichen Straßenschuhe trägt (Abb. A).
Druckknopfeinstellung: Den Druckknopf eindrücken und gleichzeitig am Rohr ziehen, um die Höhe einzustellen.
Sich erst vorsichtig und dann fester auf den Boden aufstützen, um sicherzustellen, dass der Gehstock arretiert ist.
Benutzung:
Der Gehstock muss beim Gehen so senkrecht wie möglich aufgesetzt werden.
Der Gehstock muss 5-10 cm neben und ca. 15 cm vor dem Fuß aufgesetzt werden.
Den Griff des Gehstocks bei der Benutzung vollständig und fest umfassen.
Im Fall eines Sturzes: Lassen Sie den Gehstock möglichst seitlich fallen, um nicht darauf fallen.

Wichtige Warnungen

Beim Treppensteigen immer mit einer Hand das Geländer umfassen.
Treppen ohne Geländer nur mit äußerster Vorsicht nutzen.
Der Gehstock darf auf keinen Fall zweckentfremdet werden, z. B. zum Fangen, Anheben oder Verschieben von Gegenständen.

Instandhaltung und Pflege
Instandhaltung
Wenn sich an dem Produkt ein Element gelöst oder verstellt hat, wenden Sie sich an einen Fachhändler oder eine medizinische Fachkraft.
Bei Ihrem Fachhändler erhalten Sie bei Bedarf Originalersatzteile und Originalzubehör für alle Thuasne-Produkte.
Pflege
Mit einem Reinigungsmittel und einem weichen Tuch reinigen.
Den Griff und die Endkappe niemals mit öligen Substanzen reinigen, da sonst das Risiko besteht auszurutschen.
Falls notwendig, ein sanftes Desinfektionsmittel für Oberflächen oder 70%-igen Alkohol verwenden.

Aufbewahrung
Bei Umgebungstemperatur lagern.

Entsorgung
Den örtlich geltenden Vorschriften entsprechend entsorgen.

Diesen Beipackzettel aufbewahren.

nl

LUXE WANDELSTOK MET ANATOMISCHE HANDGREEP SOFT WALK

Omschrijving/Gebruik
Wandelstok en polsbandje.
Het hulpmiddel helpt personen met een tijdelijke of permanente mobiliteitsbeperking bij het zich verplaatsen door een extra steunpunt te bieden. Kan zowel binnen als buiten worden gebruikt.

Voornaamste onderdelen
Buizen: aluminium.
Handgreep: polyamide.
Dop: rubber.
Polsbandje: nylon

Indicaties
Postoperatieve/posttraumatische steun.
Zwakte, neuromusculaire storingen/aandoeningen, instabiliteit, verlies van evenwicht, artrose van de onderste ledematen.
Degeneratieve aandoeningen in de onderste ledematen.

Contra-indicaties
Niet geschikt voor patiënten met een gewicht van meer dan 130 kg.
Gebruik het hulpmiddel niet in geval van bekende allergieën voor een van de componenten.

Voorzorgsmaatregelen

Belangrijke waarschuwingen

Controleer de betrouwbaarheid van het hulpmiddel vóór elk gebruik.
Gebruik het hulpmiddel niet als het beschadigd is.
Het wordt aanbevolen dat een zorgprofessional meekijkt wanneer u het hulpmiddel voor het eerst afstelt en gebruikt.
Volg het advies van de zorgprofessional die het hulpmiddel voorschrijft of levert, en raadpleeg hem/haar in geval van twijfel.
Controleer alvorens het product te gebruiken of het stabiel en stevig in elkaar zit.
Neem contact op met een gespecialiseerde dealer of zorgprofessional om de antislipdop te vervangen, als deze zichtbaar beschadigd of ernstig versleten is.
Breng aan het mechanische gedeelte geen wijzigingen aan, omdat de veiligheid hierdoor niet langer gewaarborgd is. Er mogen alleen oorspronkelijke onderdelen en accessoires worden gebruikt.
Gebruik het hulpmiddel met de nodige voorzichtigheid op gladde oppervlakken (natte vloeren, sneeuw, ijzel, natte...), op oneffen oppervlakken of op een zachtere ondergrond (grind, zand, bladeren enz....
Het product niet te lang in de zon laten staan.

Ongewenste bijwerkingen
- Risico op spiervermoeidheid, ontsteking of letsel, bij onjuist of overmatig gebruik van het hulpmiddel, of onjuiste instelling van de hoogte: huidreacties (roodheid, jeuk, brandwonden, blaren ...) of wonden van uiteenlopende ernst, belasting van het schoudergewricht, pijn in de hand, pols, onderarm of arm (biceps), kneuzingen, bloeduitstortingen ...
- Gevaar voor evenwichtsverlies of een val, wat ernstig letsel als gevolg kan hebben.

Elk ernstig voorval met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

Gebruiksaanwijzing
Informatie over gebruikersmaat: van 142 tot 182 cm.
De hoogte van een wandelstok moet worden aangepast aan de lengte van de patiënt; een verkeerde instelling kan de krukprestaties beperken en te veel inspanning vergen van de gebruiker.
De hoogte van de wandelstok afstellen:
Na het afstellen de kruk rechtop plaatsen met de hand op de handgreep en de arm licht gebogen met een hoek van 30°.
De bovenkant van de handgreep moet zich ongeveer ter hoogte van de polsplooi bevinden wanneer de armen van de gebruiker opzij van het lichaam zijn geplaatst en de gebruiker zijn/haar gebruikelijke schoenen draagt (Fig. A).
Drukknopverstelling: druk de drukknop in terwijl u aan de stang trekt om de hoogte te verstellen.
Controleer of de wandelstok goed vergrendeld is door hem geleidelijk op de grond aan te drukken.
Gebruik:
Zet de wandelstok zo recht mogelijk neer bij het lopen.
De wandelstok moet 5 tot 10 cm aan de zijkanten worden geplaatst, en ongeveer 15 cm recht voor de voet.
Tijdens het gebruik de handgreep van de kruk helemaal en stevig met uw hand omsluiten.
Bij een val: laat de wandelstok zijdelings vallen om niet op de kruk te vallen.

Belangrijke waarschuwingen

Houd altijd één hand op de leuning wanneer u een trap op of af loopt.
Trappen zonder leuning alleen met de grootste voorzichtigheid gebruiken.
Mag in géén geval voor andere doeleinden worden gebruikt: bijv. voorwerpen vastgrijpen, optillen of verplaatsen.

Onderhoud/Verzorging
Onderhoud
Als een onderdeel is losgeraakt of gebrekkig is afgesteld op het hulpmiddel, neemt u contact op met een gespecialiseerde dealer of een zorgprofessional.
Indien nodig zijn er originele reserveonderdelen en accessoires voor alle Thuasne producten verkrijgbaar bij uw gespecialiseerde dealer.
Verzorging
Schoonmaken met afwasmiddel en een zachte doek.
De handgreep of de antislipdop nooit reinigen met oliehoudende stoffen, vanwege het gevaar dat u kunt uitglijden.
Gebruik indien nodig een mild ontsmettingsmiddel voor de kruk of een alcoholoplossing van 70°.

Bewaaradvies
Bewaren op kamertemperatuur.

Verwijdering
Voer het hulpmiddel af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

Deze handleiding bewaren.

it

BASTONE ANATOMICO DI ALTA GAMMA "SOFT WALK"

Descrizione/Destinazione d'uso
Bastone e cinturino.
Il dispositivo è destinato a facilitare la deambulazione di persone con difficoltà motorie, temporanee o permanenti, fornendo un punto d'appoggio supplementare. Può essere utilizzato sia all'interno che all'esterno.

Componenti principali
Tubi: alluminio.
Impugnatura: poliammide.
Puntale: gomma.
Cinturino: nylon.

Indicazioni
Sostegno post-operatorio e post-traumatico.
Debolezza, disturbi/patologie neuromuscolari, instabilità, perdita di equilibrio, artrosi degli arti inferiori.
Malattie degenerative degli arti inferiori.

Controindicazioni
Il dispositivo non è adatto a pazienti di peso superiore a 130 kg.
Non utilizzare in caso di allergia nota a uno dei componenti.

Precauzioni

Avvisi importanti

Prima di ogni utilizzo, verificare l'integrità del dispositivo.
Non utilizzare il dispositivo se danneggiato.
Si raccomanda la regolazione del dispositivo e la supervisione da parte di un professionista sanitario in caso di primo utilizzo.
Seguire i consigli del professionista sanitario che ha prescritto o fornito il prodotto e consultarlo in caso di dubbi.
Prima dell'uso del dispositivo verificarne la stabilità e la rigidità.
Contattare un rivenditore specializzato o un professionista sanitario in caso di deterioramento visibile o di eccessiva usura del puntale per sostituirlo.
Non effettuare alcuna modifica meccanica sul dispositivo poiché in tal caso la sua sicurezza non potrà essere più garantita. Utilizzare solo ricambi ed accessori originali.
Utilizzare il dispositivo con prudenza su superfici scivolose (terreno bagnato, innevato, ghiacciato, piastrelle umide...), irregolari o poco stabili (ghiaia, sabbia, fogliame, ecc.).
Non esporre a lungo il dispositivo ai raggi del sole.

Effetti indesiderati secondari
- Rischio di affaticamento muscolare, infiammazioni o lesioni in caso di utilizzo errato o eccessivo del dispositivo o di una regolazione errata dell'altezza: reazioni cutanee (arrossamenti, prurito, bruciature, vesciche...) o ferite di entità variabile, stress alle articolazioni della spalla, dolori alla mano, al polso, all'avambraccio o al braccio (bicipite), ematomi, ecchimosi...
- Rischio di perdita d'equilibrio o di caduta con conseguenti infortuni gravi.

Qualsiasi incidente grave che si verifichi in relazione con il dispositivo deve essere comunicato al fabbricante e all'autorità competente delle Stato Membro in cui l'utente e/o il paziente risiede.

Istruzioni d'uso
Altezza indicativa dell'utilizzatore: da 142 a 182 cm.
La regolazione in altezza del bastone deve essere effettuata in funzione dell'altezza del paziente. Un'errata regolazione può limitarne le prestazioni e provocare uno sforzo eccessivo da parte dell'utilizzatore.
Regolazione in altezza del bastone:
Dopo la regolazione, in posizione eretta e diritta, con la mano sull'impugnatura, il braccio dell'utilizzatore deve essere flesso a 30°.
L'altezza dell'impugnatura deve trovarsi approssimativamente all'altezza della piega del polso quando l'utilizzatore posiziona le braccia lungo il corpo e indossa le calzature abituali (Fig. A).
Regolazione con il pulsante: premere il pulsante e contemporaneamente tirare il tubo per poter regolare l'altezza.
Accertarsi che il bastone sia correttamente bloccato, appoggiandosi progressivamente sul pavimento.
Utilizzo:
Appoggiare il bastone il più verticalmente possibile durante la deambulazione.
Il bastone deve essere appoggiato a 5-10 cm sul lato e a circa 15 cm davanti al piede.
Durante l'uso, stringere saldamente l'impugnatura del dispositivo con tutta la mano.
In caso di perdita d'equilibrio, lasciar cadere il bastone lateralmente per non cadere su di esso.

Avvisi importanti

Tenersi sempre al corrimano per salire o scendere le scale.
Salire o scendere con estrema prudenza le scale prive di corrimano.
Il dispositivo non può essere utilizzato in alcun caso per altri scopi: afferrare, sollevare o spostare oggetti.

Manutenzione e pulizia
Manutenzione
Se un elemento del dispositivo risulta staccato o mal regolato, rivolgersi a un rivenditore specializzato o a un professionista sanitario.
In caso di necessità, sono disponibili pezzi di ricambio e accessori originali presso il rivenditore specializzato per tutti i prodotti Thuasne.
Pulizia
Pulire con un detersivo e un panno morbido.
Non pulire mai l'impugnatura o il puntale con sostanze oleose che potrebbero comportare il rischio di scivolare.
Se necessario, utilizzare un disinfettante per superfici delicato o alcol a 70°.

Conservazione
Conservare a temperatura ambiente.

Smaltimento
Smaltire conformemente alla regolamentazione locale in vigore.

Conservare queste istruzioni.

es

BASTÓN ANATÓMICO SOFT WALK

Descripción/Uso
Bastón y correa.
Este dispositivo permite a personas con movilidad reducida, temporal o permanente, facilitar sus desplazamientos aportándoles un punto de apoyo suplementario. Puede utilizarse en interiores y en exteriores.

Componentes principales
Tubos: aluminio.
Empuñadura: poliamida.
Contera: goma.
Correa: nailon.

Indicaciones
Apoyo postoperatorio y postraumático.
Debilidad, trastornos/afecciones neuromusculares, inestabilidad, pérdida de equilibrio, artrosis de los miembros inferiores.
Enfermedades degenerativas de los miembros inferiores.

Contraindicaciones
No apto para pacientes con un peso > 130 kg.
No utilizar en caso de alergia conocida a uno de los componentes.

Precauciones

Advertencias importantes

Verifique la integridad del dispositivo antes de cada uso.
No utilice el dispositivo si está dañado.
Se recomienda que un profesional de la salud efectúe el ajuste del dispositivo y supervise el primer uso.
Siga los consejos del profesional de la salud que ha prescrito o entregado el producto y consúltelo en caso de dudas.
Antes de cualquier uso del producto, compruebe que es estable y rígido.
Póngase en contacto con un distribuidor especializado o un profesional de la salud en caso de deterioro visible o de desgaste importante de la contera para sustituirla.
No efectúe ninguna modificación mecánica del dispositivo; la seguridad del mismo podría verse comprometida. Solo se podrán utilizar piezas de recambio y accesorios originales.
Utilice el dispositivo con prudencia sobre superficies deslizantes (suelos mojados, nevados, helados, embaldosados húmedos...), superficies irregulares o superficies poco estables (grava, arena, hojas...).
No exponga durante mucho tiempo a la irradiación solar.

Efectos secundarios indeseables
- Riesgo de fatiga muscular, inflamación o lesiones en caso de utilización inadecuada o uso excesivo del dispositivo o de un ajuste inapropiado de la altura: reacciones cutáneas (rojeces, picazón, quemaduras, ampollas...) o heridas de intensidad variable, estrés articular del hombro, dolor en la mano, la muñeca, el antebrazo o el brazo (bíceps), hematomas, equimosis...
- Riesgo de pérdida de equilibrio o de caída, pudiendo conllevar lesiones graves.

Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debería ser objeto de una notificación al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que está establecido el usuario y/o el paciente.

Modo de empleo
Altura indicativa del usuario: de 142 a 182 cm.
El ajuste de la altura de un bastón deberá realizarse en función del tamaño del paciente. El ajuste inadecuado podría limitar el rendimiento y conducir a un esfuerzo excesivo por parte del usuario.
Ajuste de la altura del bastón:
Después del ajuste, en posición de pie y recta, con la mano sobre la empuñadura, el brazo del usuario deberá estar flexionado a 30°.
La parte superior de la empuñadura deberá encontrarse aproximadamente a la altura del pliegue de la muñeca cuando el usuario tenga los brazos colocados a lo largo del cuerpo y lleve su calzado habitual (Fig. A).
Ajuste mediante botón pulsador: presione el botón pulsador y tire a la vez del tubo para poder ajustar la altura.
Asegúrese de que el bastón quede perfectamente bloqueado apoyándose progresivamente sobre el suelo.
Utilización:
Apoye el bastón lo más verticalmente posible durante la marcha.
El bastón deberá colocarse entre 5 a 10 cm en el lateral, y a aproximadamente 15 cm por delante del pie.
Durante su uso, agarre la empuñadura del dispositivo completa y firmemente.
En caso de caída: deje caer el bastón lateralmente con el fin de no caerse sobre el mismo.